

# Quadratmeter <sup>2</sup>

Oktober 2012

Das Immobilienmagazin für Mittweida



Auf dem Gelände der ehemaligen Kratzenfabrik entsteht demnächst eine Grünfläche

**ZUMM**  
digital IMMOtion.

www.zumm-mittweida.de

Titelthema

Kratze weicht  
Grünzone

Lokalgeflüster

Zukunft: Stirbt Mitt-  
weida aus

Mietrecht

Kaution: Rechte  
und Pflichten

Wohnen bei uns

www.wbg-mittweida.de  
Vermietung ■ Verwaltung

■ Verkauf



09648 Mittweida, Mühlstraße 1-3, Tel. 03727-62170

Wohnungsbaugesellschaft mbH Mittweida



## Marketing Partner

Direktmarketing und Dialogmarketing

Lettershop / Qualitäts-Briefmailing

Erstellung und Versand von Firmenzeitungen

Geburtstagskartenservice

Messe Einladungen

Prospektzustellung

Ermittlung von Haushaltszahlen

**03727 61 25 90**

Bahnhofstraße 69 info@mp-scherf.de  
09648 Mittweida www.mp-scherf.de

## Bürohilfe gesucht

Zur Erweiterung des Büros sucht die  
ISG in Mittweida eine Bürohilfe auf  
Teilzeit-Basis.

Bewerbungen bitte schriftlich an:  
ISG | Neustadt 25 | 09648 Mittweida  
oder  
info@isg-mw.de

*Zauber- & Comedy-Dinner*

ab Oktober wieder im  
**Hotel Deutsches Haus**

Termine und weitere Infos  
unter **03727/961458**



www.travdo-hotels.de

**travdo**  
Hotels & Resorts

### Impressum

Herausgeber: ISG Mittweida

Anschrift: Neustadt 25  
09648 Mittweida

Email: info@isg-mw.de

V.i.S.d.P.: Regina Großer  
Stellv.: Tamas Pásztor

CvD: André Baumjohann

Redaktion: Cindy Baumgart  
Anngret Hintze

Gestaltung: Anne-Katrin Stapf



## Inhalt

Aus grau wird grün: Kratze weicht Grünzone	4
Talsperre Kriebstein - Erlebnis für Groß und Klein	6
Technologiepark Mittweida	10
Kaution: Rechte und Pflichten als Mieters	13
Stirbt Mittweida aus?	14
Für Ruhe und Frieden	16
Die Pester Villa	18
Immobilienangebote zur Miete	20
Immobilienangebote zum Kauf	25
Parken in Mittweida: Viel Lärm um nichts	28
Zwangsversteigerungen	30





1897 wurde das 25-jährige Bestehen der Kratze groß gefeiert. Von der damaligen Bedeutung der Fabrik war in den letzten Jahrzehnten nicht mehr viel zu spüren.

## Aus grau wird grün: Kratze weicht Grünzone

Triste Erdhaufen und vereinzelt Steinbrocken sind alles, was von der alten Kratze noch übrig ist. Etwa 20 Jahre lang stand das ehemalige Fabrikgebäude an der Burgstädter Straße leer und zerfiel zusehends. Im Sommer musste die marode Immobilie nun dem Abrissbagger weichen. Eine Firma aus Oelsnitz, die auch für die Umgestaltung des Geländes verantwortlich ist, hat die graue Ruine mittlerweile vollständig beseitigt. Die Reste der ehemaligen Fabrik, in der zu DDR-Zeiten Kratzen und Spezialdrähte für die Textilindustrie angefertigt wurden, sind bereits abtransportiert. Nun wird auf dem Gelände eine Grünfläche entlang des Altmittweidaer Bachs entstehen. Läuft alles weiterhin nach Plan, sollen die Arbeiten bis zum Juni 2013 fertiggestellt werden.

Der Abriss und die Renaturierung

des Geländes werden etwa 440.000 Euro kosten. Einen Teil muss die

**T.P.I.** *- Ihr Makler vor Ort -*  
Immobilien-service Inf.: Tamás Pásztor

### PROVISIONSFREIE

#### Wohnungen in Mittweida:

- **1-R-App.** 21,5m<sup>2</sup>, Terrasse, EBK - 180 € warm
- **2-R-Whg** 43m<sup>2</sup> 2. OG, Dusche - 305 € warm
  - **2-R-Whg** 53m<sup>2</sup> im Zentrum - 360 € warm
- **3-R-Whg** 65m<sup>2</sup> im Zentrum, WG? - 450 € warm
- **4-R-Whg** 76m<sup>2</sup> auf der Leisniger Str. - 585 € warm
  - **WG-Zimmer** 13m<sup>2</sup> am Markt - 150 € warm

Alle Wohnungsangebote finden Sie auch auf unserer Website [www.tp-immo.de](http://www.tp-immo.de)

T. Pásztor - Immobilienservice  
Neustadt 25 - 09648 Mittweida  
Telefon: 0 37 27 - 61 17 39  
Funk: 01 74 - 2 74 16 19  
Mail: [info@tp-immo.de](mailto:info@tp-immo.de)

Ihr Strom- oder Gasanbieter hat die Preise erhöht ??? Nutzen Sie unseren kostenlosen Strom- und Gasvergleich:

[www.tp-immo.de](http://www.tp-immo.de)



Stadt Mittweida selbst finanzieren, dazu kommen 330.000 Euro aus dem Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE). Die Förderung ist auf zwei Jahre aufgeteilt: 2012 erhielt die Stadt 160.000 Euro, im nächsten Jahr sind es 172.000 Euro.

Mit der Umgestaltung des Geländes werde „das Gesamtbild der Stadt deutlich verbessert“, sagte Dr. Michael Wilhelm, Staatssekretär des sächsischen Innenministeriums, als er Ende letzten Jahres Oberbürgermeister Matthias Damm den EFRE-Förderbescheid übergab. Zudem lobte Wilhelm den „ökologischen Ansatz“ des Projekts, schließlich werde die Fläche der Natur zurückgeführt. Denn auf dem 6.800 Quadratmeter großen Gelände entsteht nun eine Grünfläche. Der Fußweg, der in Richtung Stadtzentrum führt und der bisher auf der anderen Seite

des Bachs verläuft, wird dann in den kleinen Park verlegt und als Rundweg gestaltet. Das Gelände wird bepflanzt und verschiedene Sitzgelegenheiten werden eingerichtet. Außerdem wird momentan noch geprüft, ob bestimmte Sport- und Spielzonen auf der Grünfläche eingerichtet werden können. Zusätzlich soll die Mauer am angrenzenden Altmittweidaer Bach saniert werden.

Auch die Nachbarn freuen sich über die Grünzone. „Das Gebiet wird jetzt schöner“, sagt Gerald Nestler. In der ehemaligen Plüschweberei, die sich neben dem Gelände der alten Kratze befindet, hat der Mittweidaer einen Oldtimerservice eröffnet. Nestler fügt hinzu: „Mein Gebäude ist nun von der Straße aus zu sehen, wodurch der Standort für mich attraktiver wird.“

**Annegret Hintze**



*Kommen Sie mit uns gut  
durch die Regenzeit.*

*Schöne Herbsttage wünscht  
Immobilien Service Großer*



## Warum in die Ferne schweifen? Kriebstein ist so nah

Das Landschaftsschutzgebiet „Talsperre Kriebstein“ ist ein Naherholungsgebiet vor unserer Haustür, das in seiner Vielseitigkeit nicht zu übertreffen ist. Da gibt es Wanderwege, die Sie auf einer Länge von etwa 100m gleich mal 30m Höhenunterschied überwinden lassen, von Ihnen Kletterkünste am Felsen entlang erwarten oder sie ganz entspannt entlang der angestauten Zschopau führen.

Im Kletterwald können Sie an 85 Kletterelementen Geschicklichkeit, Kraft und Ausdauer unter Beweis stellen. Da ist für jeden etwas dabei – also ein Spaß für die ganze Familie. Ein besonderes Abenteuer ist auch der Besuch im „Kriebelland“. Sagen und Gebräuche rund um das Wasser, die Zschopau und den Wald werden hier lebendig.

Die verschiedenen Wanderwege bieten Ihnen nicht nur eine abwechslungsreiche Natur sondern auch zahlreiche Einblicke in die Geschich-

te dieser Region. Dass dieses schöne Stück Heimat viele Liebhaber hat, sieht man u.A. an den gepflegten und liebevoll gestalteten Bungalows. Ob direkt am Wasser, in einer der zahlreichen Siedlergemeinschaften oder mitten im Wald alle strahlen Romantik und Natur pur aus.

Auch in diesem Jahr fanden dank unserer Vermittlung einige Objekte aus ihrem Dornröschenschlaf zurück in ein neues Leben. Wasser und Strom liegen in den meisten Objekten an. Und wenn im Winter als Frostschutz das Wasser abgestellt wird, nutzen trotzdem viele Wanderfreunde ihr Domizil als „Unterkunft“ wenn auch mit eingeschränktem Komfort. Der natürliche Reiz entfaltet sich nun mal in jeder Jahreszeit anders

Suchen Sie einen Nachnutzer Ihrer Immobilie oder auch Sie wollen Talsperrensiedler werden? Kontaktieren Sie uns, wir helfen Ihnen gern.

**Dr. Ulrike Bretschneider**

### Romantisches Waldhaus an der Talsperre Kriebstein



#### Kurzbeschreibung

Der Holzbungalow befindet sich an der Talsperre Kriebstein und verfügt über eine Terrasse. Wasser und Strom liegen an. Ein Stellplatz für Ihren PKW ist vorhanden.



#### Objektdaten

Kaufpreis: 22.900,- € (VB)  
Wohnfläche: ca. 40 qm  
Grundstücksfl.: ca. 160 qm  
Baujahr: vor 1954

### Kontakt



Dr. Ulrike Bretschneider

Telefon: 03727 | 61 17 39  
Telefax: 03727 | 64 09 04

E-Mail: [info@isg-mw.de](mailto:info@isg-mw.de)  
Web: [www.isg-mw.de](http://www.isg-mw.de)



**Gute WERBUNG  
macht neugierig !!!**

Untere Dorfstraße 3 • 09648 Thalheim b. MW



**03727 / 9 97 02 22**

---

**[www.kat-werbedesign.de](http://www.kat-werbedesign.de)**

## Das Kino Mittweida wird digital!

Claudia und Ronny Leibelt sagen „Zurück in die Zukunft“

Kino Mittweida heißt zurzeit für die Eigentümer: Handeln auf drei Zeitebenen.

Verschiedene Pressemeldungen sprechen die erste Ebene schon an: Aufarbeiten der Vergangenheit und diesmal systematisch. Dabei geht es natürlich nicht ohne die Hilfe aller. Die Stadtverwaltung Mittweida unterstützt uns in dieser Hinsicht z. B. sehr. Es ist aber auch bei den Besuchern Überzeugungsarbeit zu leisten, denn entgegen mancher Meinung werden unsere Eintrittspreise nicht subventioniert. Wenn wir alle unser Kino behalten wollen, müssen wir gemeinsam etwas tun.

Die zweite Ebene die Gegenwart, heißt 7 Tage Spielbetrieb mit den schon laufenden Sondervorstellungen, z. B. für Kinder in den Ferien. Die dritte Ebene ist die Zukunft und diese heißt, Digitalisierung. Der geplante und notwendige Umbau auf digitale Vorführtechnik ist eine Herausforderung, aber ohne geht es nicht. Die Filme werden nur noch als Software in digitaler Form auf Computer-Festplatten zur Verfügung gestellt. Deshalb wird auch das Kino Mittweida digital. Dazu ist eine Menge neuer Technik notwendig. Die Leistung der digitalen „Ligthmaschine“ Lichtmaschine ist wesentlich größer als die Lichtquelle in den bis-

herigen Vorführgeräten. Damit verbunden ist der notwendige Einbau einer Klimaanlage in den Bedienungsraum, damit die Geräte nicht überhitzt werden. Die digitale Kinotechnik ist die Voraussetzung für ein 3 D-Kino und dieses Dolby 3D ist die Zukunft auch für Mittweida.

Noch andere interessante Pläne für das Kino hat Ronny Leibelt. Bis 1912 war das Kino das Stadttheater. Der Saal mit Bühne steht noch, selbst ein original Blüthner Klavier ist noch vorhanden. Für ganz besondere Anlässe ist im Stil der 20-iger Jahre ein Stummfilmabend mit Klaviermusik möglich oder ganz futuristisch z.B. die Live-Übertragung einer Oper aus einem großem Opernhaus dieser Welt. Für den Herbst stehen interessante Spielfilme für jung und alt auf dem Spielplan. Spielplanwechsel ist immer Donnerstags.

Unter [www.filmbühne-mittweida.de](http://www.filmbühne-mittweida.de), Mittelsachen TV, in der Freien Presse und auch ganz einfach auf dem Anrufbeantworter ist das aktuelle Programm zu erfahren. Ein ganz besonderes Geschenk für einen besonderen Abend ist ein Kinogutschein für Ihre(n) Liebste(n). Familie Leibelt freut sich auf Sie.

# Filmbühne Mittweida

Filmtheatertradition seit 1912



**Kinogutschein**  
(ein Jahr gültig)

20,00 €  
15,00 €  
10,00 €  
oder 6,00 €

**NEU**

Gloria Filmpalast  
Annaberg

Filmbühne  
Mittweida



[www.filmbuehne-mittweida.de](http://www.filmbuehne-mittweida.de)

Te l . : 0 3 7 2 7 / 3 1 4 2

*...wenn Sie mal wieder wirklich ins Kino gehen wollen*



Abb. ähnlich

## DER NEUE BMW 3er TOURING.

Der neue BMW 3er Touring setzt auch in der fünften Generation wieder Maßstäbe im Segment der Premiumklasse. Mit einem Kofferraumvolumen von 495 Litern bietet er mehr Raum als jedes andere Automobil in seiner Klasse und passt sich dank der 40:20:40 teilbaren Rücksitzlehne jeder Situation perfekt an. Noch mehr Komfort und Sicherheit erleben Sie mit BMW ConnectedDrive: Dank Innovationen wie dem optionalen, vollfarbigen BMW Head-Up Display oder der auf Wunsch erhältlichen Real Time Traffic Information\* können Sie sich voll und ganz auf das konzentrieren, was einen BMW auszeichnet: pure Fahrfreude.

\* Weitere Ausstattungen erforderlich.

**AB 22.09.2012 BEI UNS.**

**BMW EfficientDynamics**  
Weniger Verbrauch. Mehr Fahrfreude.

### Unser Finanzierungsbeispiel: BMW 320d Touring

Xenonlicht, Park Distance Control, Leichtmetallräder, Heckklappe mit Automatik u.v.m.

Fahrzeugpreis:	40.500,00 EUR	Laufzeit:	36 Monate
Anzahlung:	3.914,00 EUR	Effektiver Jahreszins:	3,99 %
Nettodarlehensbetrag:	32.536,34 EUR	Zielrate:	24.705,00 EUR
Sollzinssatz p. a.*:	3,99 %		
Bearbeitungsgebühr:	0,00 EUR		
Darlehensgesamtbetrag:	35.904,99 EUR	Monatliche Rate:	<b>320,00 EUR</b>

Kraftstoffverbrauch innerorts: 5,9 l/100 km, außerorts: 4,0 l/100 km, kombiniert: 4,7 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 124 g/km, Energieeffizienzklasse: A.

\* gebunden für die gesamte Vertragslaufzeit.

Ein Angebot der BMW Bank GmbH. Stand 09/2012. Zzgl. 620,00 EUR für Zulassung, Transport und Überführung. Ausgestattet mit Schaltgetriebe.

Wir vermitteln Finanzierungsverträge ausschließlich an die BMW Bank GmbH.

### Autohaus Malz GmbH Hainichen-Freiberg-Pirna

Frankenberger Str. 29  
09661 Hainichen  
Tel. 037207 400-0

Häusersteig 25  
09599 Freiberg  
Tel. 03731 6767-00

Longuyoner Str.05  
01796 Pirna  
Tel.: 03501/79750

www.bmw-malz.de





Der TechnologiePark Mittweida bleibt Anlaufstelle für junge Unternehmen.

## Technologie Park Mittweida: Unterstützung für Unternehmensgründer mit weniger Verwaltungsaufwand

Eine wichtige Anlaufstelle für Unternehmensgründer ist der TechnologiePark Mittweida im Gewerbegebiet West. Dem mittelsächsischen Technologie- und Gründerzentrum stehen nun organisatorische Änderungen bevor: Die TechnologiePark Mittweida GmbH (TPM) und deren Tochtergesellschaft TMP WiPro, die Gesellschaft zur Wirtschaftsförderung und Projektentwicklung, verschmelzen rückwirkend zum 1. Januar 2012 zu einer gemeinsamen

GmbH. „Wie der Name ‚Verschmelzung‘ richtig andeutet, handelt es sich um eine Vereinigung“, erklärt Angela Lowitz von der TPM. „Das bedeutet, dass es keine Veränderungen gibt weder bei den Aufgabefeldern noch beim Personal oder gar in den Gesellschaftsverhältnissen.“ Die Stadtverwaltung Mittweida, der Landkreis Mittelsachsen und die IHK Südwestsachsen bleiben demnach als Gesellschafter des TechnologieParks erhalten.

### Autocenter Altmitteida GmbH



Kirchstraße 2  
09648 Altmitteida  
Telefon: 03727 / 62 07 0  
Telefax: 03727 / 62 07 20

[www.ac-altmitteida.de](http://www.ac-altmitteida.de) • [service.citroen@web.de](mailto:service.citroen@web.de)

Die TPM und die TPM WiPro arbeiten bereits seit einigen Jahren in persönerlicher Union zusammen. „Die Verschmelzung hat für uns das Ziel, den Verwaltungsaufwand erheblich zu reduzieren und Kosten für doppelte Jahresabschlüsse, Prüfungskosten und Beiträge einzusparen“, sagt TPM-Mitarbeiterin Lowitz. „Es fällt also nichts weg, sondern alles wird unter einem Dach konzentriert.“

Für die 24 Firmen und Projektgruppen, die aktuell im TechnologiePark Mittweida ansässig sind, ändert sich durch die Verschmelzung also nichts. „Die Unterstützung von Existenzgründungen und die Betreuung junger technologieorientierter Firmen bleibt unser Hauptanliegen“, bekräftigt Angela Lowitz. Mit kostenlosen Beratungen soll Gründungswilligen im TechnologiePark Mittweida der Start eines eigenen Unterneh-

mens erleichtert werden. „Jungen Firmen bieten wir zusätzlich besonders günstige Mietkonditionen in der Startphase“, so Lowitz. „Daneben führen wir in Mittelsachsen Projekte zur Berufsorientierung durch, mit dem Ziel den Fachkräftenachwuchs in der Region zu sichern.“ Zudem kümmere sich die TPM um die Organisation und das Management von Entwicklungs- und Technologietransfer-Projekten mit regionalen Firmen.

Dass dieses Konzept in Mittweida gut ankommt, zeigt die Auslastung laut Angela Lowitz liegt diese bei 90 Prozent. Die TPM-Mitarbeiterin fügt hinzu: „Räume für Existenzgründer sind jedoch jederzeit vorhanden.“

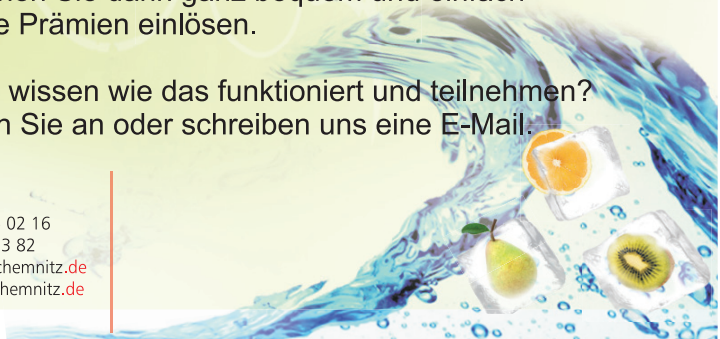
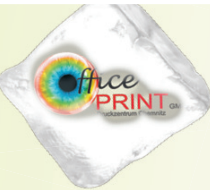
*Annegret Hinze*

## Wir belohnen Ihren Einkauf!

Ab dem 1. Juli ist es endlich soweit - Sie erhalten für Ihren Einkauf Prämienpunkte. Diese können Sie dann ganz bequem und einfach gegen tolle Prämien einlösen.

Sie wollen wissen wie das funktioniert und teilnehmen? Dann rufen Sie an oder schreiben uns eine E-Mail.

Nevoigtstraße 11  
09117 Chemnitz  
Telefon: 0371 / 85 02 16  
Fax: 0371 / 8 10 13 82  
info@officeprint-chemnitz.de  
www.officeprint-chemnitz.de



# Schacherhaus III *- Wertstoffannahme -*

*"Ihre Annahmestelle in Mittweida"*

**Öffnungszeiten:**

Dienstag, Donnerstag und Samstag  
Jeweils von 09:00 Uhr bis 15:00 Uhr

**Wir kaufen an:**

Papier, Textilien, Schuhe (Paare) & Trödel  
**Unser Service: Besenreine Entrümpelung**

**Wir haben sich ändernde aktuelle Tagespreise im Ankauf!**

Für Papier zahlen wir derzeit 0,05 €/kg

Für Textilien zahlen wir derzeit 0,05 €/kg

Für Schuhe zahlen wir derzeit 0,05 €/Paar

**Annahmestelle: Altenburger Str. 18, Mittweida (neben Solarpark)**

Weitere Infos im Web: [www.schacherhaus.de](http://www.schacherhaus.de) o. telefonisch: 0 37 27 - 61 17 39  
Peter Großer: 01 72 - 9 61 82 59 / Steve Wunderlich: 01 62 - 9 34 40 12



## Schacherhaus *- An- und Verkauf -*

*"Schachern Sie statt zu trödeln!"*

**Besuchen Sie uns auch hier** ➔

**Wir bieten & suchen Trödel aller Art, z.B.:**

Alles aus Omas Zeiten, DDR-Artikel, Elektrogeräte,  
Sammelhefte, Bücher, Möbel, Lampen, u.v.m.

**SOFORT BARGELD - SOFORT BARGELD**

Weitere Leistungen: Entrümpelungen, Umzüge  
Besenreine Beräumung, Nachlassauflösungen

Weitere Informationen auch im Internet: [www.schacherhaus.de](http://www.schacherhaus.de)

**Sie finden uns in Mittweida:  
Neustadt 25 am Kreisverkehr**



## Kaution: Welche Rechte und Pflichten habe ich als Mieter

Gegen Ende des Sommers werden vielfach neue Mietverträge abgeschlossen, da vor allem junge Menschen aus den vertrauten vier Wänden bei den Eltern ausziehen und meist in einer neuen Stadt eine Ausbildung oder ein Studium anfangen. Egal ob WG, eigene Wohnung oder Studentenwohnheim, überall verlangt der Vermieter eine Mietsicherheit. Diese Sicherheit heißt Kaution und kann in verschiedenen Formen hinterlegt werden, zum Beispiel in bar, auf einem speziellen Mietkautionkonto oder als Mietkautionsversicherung (vergleichbar mit einer Bürgschaft). Sie darf in der Summe jedoch nicht mehr als drei Kaltmieten umfassen, das ist gesetzlich festgelegt.

Mit der Kaution sichert sich der Vermieter gegen eventuell auftretende Schäden ab, die ein Mieter während der Vertragszeit verursachen könnte. Er kann sie außerdem bei Mietrückständen oder Nebenkostennachzahlungen einbehalten sowie für eventuelle Renovierungsarbeiten,

die durch den Mieter hätten erfolgen sollen. Sollte die Schadensbeseitigung die Höhe der Kaution übersteigen, darf der Vermieter die weiteren Kosten von seinem Mieter einfordern.

Mit dem Erhalt der Kaution sind allerdings nicht nur Rechte sondern auch Pflichten von Seiten des Vermieters verbunden. So muss er beispielsweise die Kaution getrennt vom Vermögen aufbewahren und dies gegebenenfalls auch nachweisen. Zudem hat er natürlich eine Rückzahlungspflicht, solange die Wohnung ordnungsgemäß übergeben wird. Eine gesetzliche Frist gibt es hierfür nicht, angesichts einiger Richter seien drei bis sechs Monate nach Beendigung des Mietverhältnisses angemessen.

Die Auszahlung muss aber nicht mit der Schlüsselübergabe erfolgen, da der Vermieter prüfen kann, ob er Ansprüche gegenüber dem Mieter hat. Sollte die Rückzahlung vorbehaltlos erfolgt sein, darf der Vermieter im Nachhinein allerdings keine Ansprüche mehr geltend machen. Als Mieter ist weiterhin interessant, dass der Vermieter nach der Neuvermietung eines Objekts sofort die Kaution auszahlen muss. Natürlich muss vor dem Einzug geklärt sein, ob aus dem alten Mietverhältnis noch etwas abzurechnen ist.

*Cindy Baumgart*

**Sie laden Ihre Ideen bei uns ab,**  
**wir fertigen daraus:**

- PVC-Banner,
- Aufkleber & Autobeschriftung,
- diverse Schilder,
- Leinwand- & Tapetendrucke,
- Poster & Plakate,
- Bilderrahmen u.v.m.



Rochlitzer Str.75      03727 - 9968680  
 09648 Mittweida      info@rcesni.de

**www.Repro-Center-Esni.de**



Obwohl immer mehr Menschen aus Mittweida wegziehen, stehen selbst im Neubaugebiet vergleichsweise wenige Wohnungen leer.

## Stirbt Mittweida aus? Ein Blick in die Zukunft

Sachsen ist seit 2011 das zuzugsfreudigste Land in Ostdeutschland. In der Tat sagen unsere Statistiker, dass die Abwanderung gestoppt sei. Seit 2010 ist der Freistaat Sachsen zugleich das geburtenfreudigste Land in Deutschland“, so Dr. Johannes Beermann, Chef der sächsischen Staatskanzlei, im Juli beim vogtländischen Dialogforum zum Thema „Demografischer Wandel in Sachsen“.

Dieser positive Trend betrifft jedoch vor allem die sächsischen Großstädte und Ballungszentren, ländliche Regionen sind weiterhin stark von der Abwanderung betroffen. Auch in Mittweida ist der demografische Wandel zu spüren; spätestens seit den 1980er Jahren ziehen jährlich mehr Menschen aus der Hochschulstadt weg als neue herkommen. Laut dem statistischen Landesamt Sach-

sen hat sich die Einwohnerzahl in den letzten 30 Jahren um über 7.000 Menschen verringert. Gab es 1982 noch 22.384 Einwohner, waren es 1990 bereits nur noch 19.782. Im Jahr 2011 lebten noch 15.341 Menschen in Mittweida. Das statistische Landesamt prognostiziert sogar, dass im Jahr 2025 nur noch rund 13.600 Menschen in der Zschopau-Stadt zuhause sein werden.

„Ich merke solche Entwicklungen selber nicht“, sagt Immobilienmakler Tamás Pásztor. Wegen Faktoren wie der ständig steigenden Studentenzahl habe er immer viel zu tun: „Allein durch die Schließung der Außenstelle Rosswein werden im nächsten Jahr wieder 100 bis 200 Studenten mehr nach Mittweida ziehen.“ Das wirkt sich auch auf die Mieten aus. Nachdem die Preise viele Jahre lang ziemlich stabil gewesen



seien, stiegen sie laut Pásztor in den letzten drei bis fünf Jahren an. „Ihr habt ganz schön gepfefferte Preise‘ das habe ich von auswärtigen Studenten, die hierher ziehen schon öfter gehört“, erzählt der Makler.

Auch sonst prägen die Studierenden den Mittweidaer Wohnungsmarkt, denn Vermieter bevorzugen oft studentische Wohngemeinschaften. „Eine junge Familie hat es hier auf dem Wohnungsmarkt schwerer als ein Student. Drei oder vier Studenten in einer WG zahlen eben insgesamt mehr als eine Familie, sodass der Vermieter mehr verdient“, erklärt Makler Pásztor.

„Ich sehe es persönlich sehr positiv, dass wir so viele junge Leute in der Stadt haben, denn Mittweida wird durch sie lebendiger“, so Tamás Pásztor weiter. Doch Studenten sind nicht bei jedem Mittweidaer beliebt. Ihnen wird oft nachgesagt, dass sie zu viele Parkplätze belegen und zu laute Partys feiern. Eine einseitige

Einschätzung, die nicht immer zutrifft. Zudem fehlt der Zschopauastadt der Nachwuchs, denn trotz Hochschule liegt das Durchschnittsalter bei 48,5 Jahren – sogar über dem sächsischen Durchschnitt von 46,4 Jahren.

Trotz der Abwanderung und der alternden Bevölkerung entwickelt sich zumindest die Immobiliensituation gut. Die Wohnungsbaugesellschaft Mittweida hat ermittelt, dass in der Hochschulstadt nur 3,6 Prozent der Wohnungen leer stehen. Während in vielen sächsischen Städten sogar ganze Plattensiedlungen weggerissen wurden, war das deshalb hier nicht nötig. Gerade einmal etwas mehr als 100 Wohnungen wurden in Mittweida rückgebaut oder abgerissen. Damit liegt Mittweida gegenüber anderen Kleinstädten in Sachsen in seiner Entwicklung vorn.

*Annegret Hintze*

**Genusswelten**

**5,00 € Gutschein**  
Ab einem Einkauf von 50 € können Sie diesen Gutschein in unserem SIMMEL Markt Mittweida einlösen.

**EDEKA** **SIMMEL**

Zentrale: SIMMEL AG, Chemnitz Straße 105, 09224 Chemnitz OT Gruna

## Für Ruhe und Frieden

Eine anstrengende Woche liegt hinter einem und man möchte einfach nur ein ruhiges Wochenende verbringen. Doch natürlich müssen ausgerechnet heute die Nachbarskinder wieder besonders laut unten im Garten toben. Abends steht dann auch noch eine Feier in der Studenten-WG an, die sich ebenfalls im Haus befindet. Mit der Ruhe hat es sich also schnell erledigt und jedes Geräusch wird als Belästigung empfunden. Nun stellt sich die Frage, wie viel Lärm ist erlaubt und was muss ich mir als Mieter gefallen lassen? Gegen spielende Kinder gibt es grundsätzlich nichts zu sagen. Die

Eltern sollten jedoch darauf achten, dass die Kleinen nicht zu laut werden und dass zumindest in den Mittags- sowie den Abendstunden Ruhe einkehrt. Ähnlich ist es auch mit Haushaltsarbeiten, wie Wäsche waschen oder Staubsagen. Das muss schließlich jeder machen und man kann es niemandem verbieten, es sollten dabei jedoch die zumeist im Mietvertrag oder der Hausordnung festgehaltenen Ruhezeiten eingehalten werden.

Bei Partys wird es nun schon problematischer, denn diese finden in der Regel in den Abendstunden und sel-



**Abbruch**

Unser Schwerpunkt ist der maschinelle Abbruch von:

- Ein- u. Mehrfamilienhäusern
- Wohnblöcken
- Industriebrachen u. Produktionsanlagen, einschl. Altlastensanierung und Revitalisierung

**Tiefbau**

Wir können nicht nur einreißen, sondern auch aufbauen:

- Erd- u. Entwässerungsarbeiten
- Asphaltarbeiten
- Geländeregulierungen
- Gestaltung von Außenanlagen, inkl. Plasterarbeiten

**Schwertransporte**

bis 37 t Ausladung, bundesweiter Transport von:

- Bohreräten
- Kettenbaggern
- schwerer Radladertechnik
- Muldenkippern

**Erd- und Tiefbau GmbH Ebersbach**

**Abbruch - Tiefbau - Schwertransporte**

Freiräume schaffen - Lösungen transportieren

Erd- und Tiefbau GmbH Ebersbach  
Talsperrenstraße 4 · 08606 Oelsnitz  
Tel : 0 37 421 / 62 49 67  
Fax : 0 37 421 / 62 49 67  
info@dieEbersbacher.de - www.dieEbersbacher.de

ten mit Zimmerlautstärke statt. Hier sind vor allem die Veranstalter gefragt, etwas Rücksicht zu nehmen. Es ist immer empfehlenswert die anderen Mieter im Vorfeld zu informieren und um Verständnis zu bitten. Außerdem muss die Musik auch nicht die ganze Nacht bis in die frühen Morgenstunden voll aufgedreht sein. So geht man in der Regel dem größten Ärger aus dem Weg und muss nicht unbedingt mit einem Besuch der Polizei wegen Lärmbelästigung rechnen. Sollte der Fernseher doch einmal

zu laut sein oder die Nachbarkinder rennen zum wiederholten Male schreiend die Treppe hoch und runter, dann empfiehlt es sich natürlich auch in diesem Streitfall, zunächst das persönliche Gespräch zu suchen. Erst wenn sich dadurch nichts ändert, sollte der Vermieter eingeschaltet werden. Dieser hat das Recht und die Pflicht, die Lärmbelästigung zu beseitigen, sodass wieder Ruhe und Frieden im Haus einkehrt.

*Cindy Baumgart*



**Bäckerei Möbius**

**Große Auswahl an:  
Brot, Brötchen, Torten und Kuchen**

**Mittweida, Rochlitzer Straße 9**

**Unser Café hat auch an Sonn-  
und Feiertagen für Sie geöffnet.**



#### Die Bäckerei Möbius

ist ein **Familienunternehmen mit Tradition**, bereits 1914 gründete Oswin Möbius in **Roßwein** eine Bäckerei mit Café. Seit 1968 ist das Unternehmen in Oederan ansässig. Inzwischen sorgen in Oederan fast **110 Mitarbeiter** (davon 25 Auszubildende) dafür, dass die **47 Filialen** von Dresden über Freiberg und Chemnitz bis Zwickau jeden Tag pünktlich mit dem vielfältigen Sortiment beliefert werden.

Auch die über **250 freundlichen Mitarbeiter im Verkauf** sind inzwischen fast **Bäckprofis**, werden doch die **ofenfrischen Brötchen** aus dem **Ladenbackofen** von den Kunden ganz besonders geschätzt. Natürlich serviert das Verkaufsteam den Gästen auch gern **Kaffeespezialitäten** von Milchkafee bis Cappuccino, zaubert einen **Eisbecher**, sorgt für eine **herzhafte Stärkung** in der Mittagspause oder gibt **fachkundige Beratung** zu der **großen Auswahl an Geburtstags- und Hochzeitstorten**.



## Die Pester Villa

Aus den ursprünglichen Bauzeichnungen für die Pester Villa (Poststr. 23 in Mittweida) ergibt sich, dass diese für den "Rentier" Ferdinand Bester erstellt wurden. Soweit feststellbar, wurde die Pester Villa in Mittweida um 1900 errichtet und 1923 verändert. Die Pläne für die Erweiterungsbauten beauftragte 1923 Arthur Pester. Die Pester Villa

stammt aus der Jugendstilzeit und weist für die Zeit typische Ornamente und der Flächendekorationen auf. Soweit bekannt, wohnten in der Pester Villa von der Erbauerfamilie: Ferdinand Bester und Arthur Pester mit seiner Frau und 3 Kindern.

Die Pester Villa wurde in den vergangenen Jahren umfänglich renoviert (siehe dazu auch "Renovierungsarbeiten „2009 - 2012“ auf der Webseite [www.pestervilla.de](http://www.pestervilla.de).) und befindet sich bis heute im Familienbesitz. Professionell verwaltet und hervorragend hausmeisterlich betreut wird die Pester Villa von der BHS Büro- und Hausmeisterservice GmbH Mittweida.



# Hausverwaltung

## Hausmeisterdienste

### Winterdienst

### und vieles mehr

Büro- und Hausmeister Service GmbH  
Markt 20-23 in 09648 Mittweida  
[www.bhs-mittweida.de](http://www.bhs-mittweida.de)

**0 37 27 - 61 18 09**  
**01 70 - 5 90 21 34**

**Unsere aktuellen Wohnungsangebote  
finden Sie im Internet unter:**  
**[www.mieten-in-sachsen.de](http://www.mieten-in-sachsen.de)**

The banner features a futuristic blue and white digital environment. In the center, the word "ZUMM" is written in large, bold, blue letters. To the right, a woman with long blonde hair is shown interacting with a glowing digital interface. The background is filled with various digital-related terms such as "media", "lounge", "event", "technology", "multimedia", "gaming", "digital", "interaktion", "sound", "light & sound", "entertainment", "exergaming", "high definition", "wlan", "interactive event", and "meeting". A QR code is visible in the top left corner. At the bottom right of the banner, it says "POWERED BY IMM".

Zentrum für Unterhaltung,  
Medien- und Medizintechnik

**digital IMMotion.**

POWERED BY IMM

Ab **November** 2012 in Mittweida – Heinrich-Heine-Straße/Ecke Bahnhofstraße

**EVENT**

**LOUNGE**

**CLUB**

Im stilvollen, modernen Ambiente finden Sie im ZUMM eine außergewöhnliche und einzigartige Lokalität in der Region Mittweida.

Die Örtlichkeit ist mit moderner Seminartechnik ausgestattet – ideal für Business Events, aber auch für private Feiern mit bis zu 60 Personen.

Unsere BarLounge lädt mit vitalen Speisen und erlesenen Getränken zum Verweilen ein.

Clubabende mit wechselnden Themen, Livemusik, Exergaming, Radio- und TV-Mitschnitte runden das Repertoire ab.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, kontaktieren Sie uns einfach telefonisch: +49 3727 6205-207 oder per E-Mail: [info@zumm-mittweida.de](mailto:info@zumm-mittweida.de).

[www.zumm-mittweida.de](http://www.zumm-mittweida.de)



# Auszug aus unserem Wohnungsangebot in Mittweida und Umgebung

## Mittweida

### 1-Raumwohnung

**V-1-MW-001:** 20qm Appartement inkl. Single-EBK, eigenem Bad mit Dusche, Teppichboden - 110,- € Kaltmiete zzgl. 45,- € NK (auch mit Terrasse gegen Aufpreis möglich) **PROVISIONSFREI**

**V-1-MW-060:** 40qm Wohnung am Markt, Bad mit Dusche, Teppichboden, Balkon, EBK - 230,- € Kaltmiete zzgl. 50,- € NK zzgl. Hz. **PROVISIONSFREI**

**V-1-MW-076:** 40qm Wohnung am Hain, komplett möbliert, Pool, ruhige Lage - 250,- € Kaltmiete zzgl. 100,- € NK (inkl. Strom, Telefon und DSL) **PROVISIONSFREI**

### 2-Raum Wohnungen:

**V-2-MW-038:** 50qm Wohnung, Bad mit Badewanne und Fenster, Laminat, EBK - 310,- € Kaltmiete zzgl.



130,- € NK - **1,19 Nettokaltmieten Maklerprovision inkl. MwSt.**

**V-2-MW-043:** 55qm Wohnung am Markt, Bad mit Badewanne, Laminat, EBK - 280,- € Kaltmiete zzgl. 120,- € NK - **1,19 Nettokaltmieten Maklerprovision inkl. MwSt.**

  
Steuerberatungsgesellschaft

AMIRA TREUHANDGESELLSCHAFT CHEMNITZ MBH  
STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT

CHEMNITZ • MEERANE • MITTWEIDA • AUE

POSTSTR. 31 • 09648 MITTWEIDA  
TEL. 03727 / 94 64 0  
FAX 03727 / 94 64 17

[www.atg-online.de](http://www.atg-online.de)

**V-2-MW-047:** 47qm EXKLUSIVSTES WOHNEN mit Terrasse am Markt, EBK, Aufzug, Bad mit Badewanne und Dusche, u.v.m. - 360,- € Kalt-



## Auszug aus unserem Wohnungsangebot in Mittweida und Umgebung

miete zzgl. 110,- € NK **PROVISIONSFREI**

**V-2-MW-106:** 61qm Wohnung auf der Leisniger Straße im EG, Bad mit Badewanne, Laminatboden - 320,- € Kaltmiete zzgl. 160,- € NK **PROVISIONSFREI**



**V-2-MW-213:** 53qm Wohnung nahe dem Markt, EBK, Bad mit Badewanne, Laminatboden - 260,- € Kaltmiete zzgl. 110,- € NK **PROVISIONSFREI**

### 3-Raum Wohnungen:

**V-3-MW-026:** 65qm Wohnung am Markt, Laminatboden, Bad mit Badewanne - 330,- € Kaltmiete zzgl. 120,- € NK - **1,19 Nettokaltmieten Maklerprovision inkl. MwSt.**

**V-3-MW-060:** 75qm Wohnung im Zentrum, Bad mit Badewanne und Dusche, Laminatboden - 330,- € Kaltmiete zzgl. 140,- € NK - **1,19 Nettokaltmieten Maklerprovision inkl. MwSt.**

**V-3-MW-092:** 75qm Wohnung direkt am Campus, Laminatboden, Bad mit Wanne, auf Wunsch mit EBK - 340,- € Kaltmiete zzgl. 110,- € NK **PROVISIONSFREI**

**V-3-MW-164:** 67qm Wohnung auf der Tzschirnerstraße, Bad gefliest, Fußboden neu nach Wunsch der Mieter, DG 325,- € Kaltmiete zzgl. 165,- € NK **PROVISIONSFREI**

**V-3-MW-163:** 72qm Wohnung auf der Leisniger Straße, Bad mit Badewanne und Fenster, Laminat, 1. OG 380,- € Kaltmiete zzgl. 145,- € NK - **1,19 Nettokaltmieten Maklerprovision inkl. MwSt.**

### 4 Raumwohnung

**V-4-MW-043:** 76qm Wohnung auf der Leisniger Str., DG, Laminatboden, - 415,- € Kaltmiete zzgl. 170,- € NK **PROVISIONSFREI**

**V-4-MW-054:** 85qm Wohnung in ruhiger Wohnlage, Erstbezug nach Sanierung, DG, Balkon, Laminatboden, 500,- € Kaltmiete zzgl. 160,- € NK - **1,19 Nettokaltmieten Maklerprovision inkl. MwSt.**

### Umgebung

**V-2-AMW-215:** 52qm Wohnung in Altmittweida, 1. OG, absolut ruhige

# Auszug aus unserem Wohnungsangebot in Mittweida und Umgebung

Lage, 260,- € Kaltmiete zzgl. 100,- €  
NIK **PROVISIONSFREI**

**V-2-SDW-175:** 54qm Wohnung in Schönborn-Dreiwerden, Laminat, Bad mit Badewanne, kompl. renoviert, 189,- € Kaltmiete zzgl. 135,- € NIK **PROVISIONSFREI**

**V-3-SDW-127:** 76qm Wohnung in Schönborn-Dreiwerden, Laminat, Blick ins Grüne, Bad mit Badewanne, kompl. renoviert, 266,- € Kaltmiete zzgl. 190,- € NIK **PROVISIONSFREI**



**V-4-SDW-040:** 83qm Wohnung 1. OG in Schönborn-Dreiwerden, Laminat, Blick ins Grüne, Bad mit Badewanne, kompl. renoviert, 290,50 € Kaltmiete zzgl. 207,50 € NIK **PROVISIONSFREI**

## WG-Zimmer

Wir haben verschiedene WG-Zimmer im Angebot. Es gibt hier bereits Angebote ab 129,- € Warmmiete inkl. aller Nebenkosten. Die Preise variieren je nach Lage, Größe und Ausstattung. Sprechen Sie uns einfach an. Alle WG-Zimmer werden **PROVISIONSFREI** angeboten.

### Anbieter:

ISG - ImmobilienService Großer Neustadt 25, 09648 Mittweida

### Telefon:

03727 - 61 17 39

### Ansprechpartner:

Tamás Pásztor



[www.isg-mw.de](http://www.isg-mw.de)



**mittelsachsen**  
mitten im leben. mitten in sachsen.

Anzeige

## Die Ebersbacher- ein Abbruch- und Tiefbauunternehmen aus dem Vogtland

Für „die Ebersbacher“ - wie wir uns selbst gern nennen, ist der Abbruch der „Kratze“ in Mittweida ein imposantes Bauvorhaben. Im Jahr 2000 wurde unsere Firma als Zwei-Mann-Unternehmen gegründet und ist mittlerweile auf ein Team mit ca. 30 Mitarbeitern herangewachsen. Nicht zuletzt haben Erfahrung und Professionalität unsere Kunden, ob bei Neoplan in Plauen oder in der City von Chemnitz, überzeugt.

Unser erfahrenes, freundliches und motiviertes Team ist immer ein zuverlässiger Partner für fachmännische, umweltbewusste und kostengünstige Lösungen. Die Baubranche ist derzeit hart umkämpft. Diesem Kostendruck versuchen wir mit modernster Technik und fachlicher Kompetenz entgegen zu wirken. Auch die Motivation der Mitarbeiter spielt hier eine große Rolle. Und somit ist es keine Seltenheit, dass selbst der Geschäftsführer Herr Thomas Böhm im Führerstand eines 35t Kettenbaggers zu sehen ist.

**DRUCKEREI**  
**Biewald**  
**GERINGSWALDE**

**Gestaltung / Satz**  
**Offset- / Digital-Druck**  
**Weiterverarbeitung**  
**Online-Formularshop**

**IHR PARTNER FÜR DRUCKSACHEN**

Arraser Straße 1a  
09326 Geringswalde

Tel.: 037382 - 81318  
Fax: 037382 - 83917

[info@druckerei-geringswalde.de](mailto:info@druckerei-geringswalde.de)

[www.druckerei-geringswalde.de](http://www.druckerei-geringswalde.de)



**Seit über 140 Jahren wird hier in Geringswalde gedruckt.**

Mit unserer Druckerei steht Ihnen ein erfahrener und zuverlässiger Partner an der Seite. Wir bieten Ihnen einen kompletten Service von der individuellen Beratung über die grafische Gestaltung, Druck, Weiterverarbeitung bis hin zum Versand - alles aus EINER HAND. In unserem Online-Shop finden Sie unser Formularprogramm zu fairen Preisen, da aus eigener Herstellung – auch mit Ihren Firmeneindruck lieferbar.

## **Sprung in der Scheibe ???**

### **Auto Wunsch - Ihr Autoglasspezialist in Mittweida**

Haben Sie schon ein Kuhauge oder einen Bienenflügel gehabt? Sie sicherlich nicht – aber Ihr Fahrzeug vielleicht schon. Kuhauge und Bienenflügel sind zwei Arten von Steinschlagschäden an Autoglasscheiben.

Einen Steinschlag an der Autoscheibe kann jedem passieren. Ärgerlich - aber nicht zu ändern. Aber auch kleine Beschädigungen sollte man ernst nehmen und auf keinen Fall ohne Reparatur weiterfahren. Durch die ständigen Erschütterungen beim Fahren kann aus einem kleinem Steinschlag ein nicht zu reparierender Scheibenschaden werden.

Nach einem Steinschlag ist als erste Notreparatur ein „**Steinschlagpflaster**“ zu empfehlen.

Die Windschutzscheibe besteht aus zwei miteinander verklebten Scheiben, mit einer dazwischenliegenden Folie.

Das Steinschlagpflaster wird von außen auf die beschädigte Stelle geklebt und verhindert so das Eindringen von Schmutz und Feuchtigkeit in die Scheibe.

Anschließend sollte der Steinschlag umgehend repariert werden, da auch durch Kälte und Hitze aus einem Steinschlag ein nicht zu reparierender Riss werden kann.

**Auto Wunsch** in Mittweida repariert schnell und ohne Voranmeldung den Schaden an der Scheibe und das i.d.R. kostenlos (bei bestehender Teilkaskoversicherung).



Sollte dennoch ein Frontscheibenwechsel notwendig sein, so wird auch deren Austausch kurzfristig durchgeführt. Für diesen Fall werden Sie mit einem kostenlosen Ersatzfahrzeug mobil gehalten.

***Holen Sie sich Ihr kostenloses Steinschlag-Pflaster !***

**Auto Wunsch Mittweida**  
**Industrieweg 1 • 09648 Mittweida**

**Service Tel: 0 37 27 – 60 00 55**

**service@autowuensch.de    www.autowuensch.de**

**Öffnungszeiten: Mo – Fr.: 7.00 Uhr bis 18.00 Uhr**

**Sa: 9.30 Uhr bis 12.00 Uhr**



## Immobilienangebote in Mittweida

### Mittweida - Kaufen

Zu Verkaufen ist ein Wohnhaus auf der Poststraße 14 in Mittweida. Der Verkaufspreis beträgt 85.500 Euro.



Ruhig gelegenes Einfamilienhaus in der Neustadt 48 in Mittweida zu verkaufen. Die Wohnfläche beträgt 100 qm und die Grundstücksfläche 560 qm. Das Haus erstreckt sich über zwei Etagen und verfügt über Hof und Garage. Der Verkaufspreis beträgt 30.000 Euro.



Gewerbeobjekt mit Werkstatt, Laden und Büro - gut saniert, in Altmittweida zu verkaufen. Das Objekt wurde 1998 erbaut und fortlaufend saniert. Es befindet sich an einer gut befahrenen Hauptstraße und verfügt über 250 qm Verkaufsfläche. Der Kaufpreis für das Objekt beträgt 145.000 Euro (VB).



### Umgebung - Kaufen

Freistehendes Einfamilienhaus auf der Mittweidaer Straße 54 in Thalheim zu verkaufen. Die Wohnfläche beträgt 130 qm und die Grundstücksfläche 450 qm. Das Haus wurde um 1900 erbaut und ist sanierungsbedürftig. Der Kaufpreis beträgt 70.000 Euro (VB.)

Achtung!  
Bilder zu diesem Objekt finden Sie auf der nächsten Seite.

## Immobilienangebote in Mittweida

### Umgebung - Kaufen

Objekt Thalheim (siehe v.S.)



**Wir suchen** ständig für vor-gemerkte Kunden Ein-, Zwei und Mehrfamilienhäuser zum Kauf.

Gern schätzen wir hierzu kos-tentfrei den Marktwert Ihrer Immobilie ein und bewerten diese. **Ihr Ansprechpartner** ist Peter Großer

BÜCHER, KALENDER, CD'S, DVD'S UND ABSTREICHEN  
+ Postagentur  
**Schönborn**  
Ev. Buchhandlung „Fischladen“ Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
*Dieser Laden ist etwas besonderes, sonst wäre er 22 Jahre nach der Wende nicht mehr da!*  
Schulstraße 5 · 09661 Rossau OT Schönborn – Parkplätze vorm Laden!  
Öffnungszeiten: Mo bis Fr: 9 – 12 und 14 – 18 Uhr, Sa: 9 – 12 Uhr

Besonders empfehlen wir die Postagen-tur in der Evangelischen Buchhandlung in Schönborn!

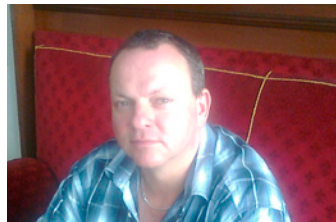
Kostenlose Parkplätze direkt vor der Tür und eine schnelle Abfertigung für alle Postdienstleistungen wo findet man dies sonst noch.

Keine langen Schlangen und viele tolle Produkte aus dem Heiligen Land sowie spezialisierte Bildungsreisen- Angebote nach Israel!

**Anbieter:**  
ISG - ImmobilienService Großer  
Neustadt 25, 09648 Mittweida

**Telefon:**  
03727 - 61 17 39

**Ansprechpartner:**  
Peter Großer



[www.isg-mw.de](http://www.isg-mw.de)

Weitere Angebote auf Nachfrage. Bei Abschluss eines Kaufvertrages fällt noch eine Maklerprovision an, die sich wie folgt zusammensetzt: Bei einem Verkaufspreis unter 50.000 Euro beträgt diese 5 Prozent + MwSt., über 50.000 Euro Verkaufspreis sind es 3 Prozent + MwSt.





Der Tzschirnerplatz soll schöner werden. Bei der Umgestaltung fallen zehn Prozent der Parkplätze weg.

## Parken in Mittweida: Viel Lärm um nichts

Die öffentliche Diskussion um die Parkplatzsituation in der Mittweidaer Innenstadt ist vorerst beendet, ohne dass sich am momentanen Zustand viel ändern wird. „Die beschilderten Pkw-Parkplätze und Behindertenparkplätze neben den Parkmöglichkeiten am Straßenrand im Stadtzentrum reichen eben noch nicht aus“, heißt es zwar noch auf der Website der Hochschulstadt. Doch diese Information ist mittlerweile überholt. Mit einer kurzen Umfrage

wollte die Stadtverwaltung vor einigen Monaten in Erfahrung bringen, wie viele Parkplätze die Eigentümer und Mieter in Mittweida für ihre Privatautos brauchen. Die Auswertung der Fragebögen war ernüchternd, denn gerade einmal 62 Personen beantworteten die sechs Fragen. Das nicht repräsentative Ergebnis: Die Teilnehmer benötigen insgesamt 79 Stellplätze, doch nur wenige sind bereit, dafür auch Parkgebühren zu bezahlen.

 **Thieme** Fa. Heiko  
**Heizung · Sanitär · Elektro · Kundendienst**

Str. d. Friedens 29 · 09648 Mittweida / OT Lauenhain

Tel.: 0 37 27 / 60 11 77 Fax: 0 37 27 / 60 11 76

Funk: 0172/3 78 80 92

**E-Mail: [info@heizung-sanitaer-thieme.de](mailto:info@heizung-sanitaer-thieme.de)**

Leistungsangebot: **Solar · Wärmepumpen · Feststoffheizungen**

Damit steht für die Stadtverwaltung fest, dass das öffentliche Interesse an neuen Parkplätzen zu gering ist und sich das angebliche Problem erledigt hat.

Eine Optimierung einzelner bereits bestehender Parkflächen ist weiterhin möglich, zum Beispiel durch eine veränderte Anordnung einzelner Stellplätze. Doch Großprojekte sind erst einmal vom Tisch. Das schließt auch das Parkhaus in der Innenstadt ein, das über viele Jahre immer mal wieder im Gespräch war. „Laut Umfrage gibt es momentan keine wirkliche Notwendigkeit für ein Parkhaus“, stellt Stefan Esni, Vorstandsvorsitzender des Mittweidaer

Gewerberings, fest. Begonnen hatte die Parkplatz-Diskussion, als Ende letzten Jahres als die geplante Umgestaltung des Tzschirnerplatzes bekannt wurde. Statt Beton soll bald eine Grünfläche den Platz zieren. Gegenstimmen wurden laut, die befürchteten, dass dabei zu viele Parkplätze eliminiert werden würden. Eine Fehlinformation, wie Stefan Esni erklärt: „Da auf dem Tzschirnerplatz nur circa zehn Prozent der Parkplätze wegfallen werden, wird wohl keinem etwas fehlen.“ Zumal die aktuell zur Verfügung stehenden Parkflächen laut Esni durchschnittlich nur zu 56 Prozent genutzt würden.

*Annegret Hintze*



*Neueröffnung  
Nageldesign  
fuchs  
Nagelstudio*

*Termine nach Vereinbarung  
- auch Samstags möglich -*

*Tel.: 0157/77928180  
Mail: [nageldesign-fuchs@web.de](mailto:nageldesign-fuchs@web.de)  
Web: [www.nageldesign-fuchs.de](http://www.nageldesign-fuchs.de)*

*Weberstraße 49 09648Mittweida*



## Zwangsversteigerungen in Mittweida und Umgebung

Objektart	Anschrift	Versteigerung am	Verkehrswert €	Aktz.
Einfamilienhaus*	August-Bebel-Siedlung 21, 04736 <b>Waldheim</b>	01.10.12   11:00	160.000	0024 K 0025/2011
Mehrfamilienhaus*	Burgstädter Straße 12, 09328 <b>Lunzenau</b>	02.10.12   13:00	44.000	0009 K 0088/2010
Wohn-/Geschäftshaus*	Robert-Gärtner-Straße 20, 09217 <b>Burgstädt</b>	09.10.12   09:00	106.000	0025 K 0072/2009
unbebautes Grundstück*	Äußere Freiberger Str. 8, 09669 <b>Frankenberg</b>	10.10.12   09:00	42.000	0032 K 0598/2011
unbebautes Grundstück*	nähe, Am Eichelberg, 09669 <b>Frankenberg OT Langenstriegis</b>	10.10.12   09:45	2.500	0032 K 0654/2011
unbebautes Grundstück*	nähe, Am Eichelberg, 09669 <b>Frankenberg OT Langenstriegis</b>	10.10.12   11:15	7.900	0032 K 0656/2011
Wohn-/Geschäftshaus*	Altenhainer Str. 8, 09669 <b>Frankenberg</b>	11.10.12   11:00	118.000	0021 K 0019/2009
Mehrfamilienhaus*	Hauptstraße 111, 09573 <b>Dittmannsdorf</b>	12.10.12   10:00	187.740	0029 K 1257/2009
Wohn-/Geschäftshaus*	Colditzer Str. 5c, 09306 <b>Rochlitz</b>	18.10.12   08:00	235.000 für Objekt   1.970 für Inventar	0014 K 0019/2011
Einfamilienhaus*	Bergstr. 31, 04736 <b>Waldheim</b>	18.10.12   09:00	117.500	0024 K 0391/2011
Mehrfamilienhaus*	Äußere Chemnitzer Straße 53, 09669 <b>Frankenberg</b>	23.10.12   10:00	95.000	0025 K 0687/2011
Wohn-/Geschäftshaus*	Friedrichstraße 1 a, 09380 <b>Thalheim</b>	23.10.12   11:00	55.000	0025 K 0726/2011
Einfamilienhaus*	Burgstädter Str. 77, 09648 <b>Mittweida</b>	24.10.12   14:00		0020 K 0207/2011
Mehrfamilienhaus*	Rochlitzer Str. 2, 09217 <b>Burgstädt</b>	29.10.12   08:00	88.100	0013 K 0878/2005
Reihenhaus*	Obermarkt 14, 04736 <b>Waldheim</b>	05.11.12   09:00	90.000	0027 K 0085/2011

\*Das zuständige Amtsgericht ist Chemnitz. Quelle: Zvg-portal.de

## PROVISIONSFREIE WOHNUNGEN nach Komplettanierung im Wohnpark Schönborn-Dreiwerden



**Erstbezug nach Sanierung  
AKTION! Ab 3,50€/m<sup>2</sup>**

Auszug aus dem Angebot:

2-Raum-Whg. DG - 42m<sup>2</sup>  
170,- € kalt + 105,- € NK

2-Raum-Whg. OG - 50m<sup>2</sup>  
180,- € kalt + 125,- € NK

3-Raum-Whg. OG - 70m<sup>2</sup>  
245,- € kalt + 175,- € NK

3-Raum-Whg. EG - 84m<sup>2</sup>  
294,- € kalt + 210,- € NK

Komplettes Haus Miete  
oder Kauf auf Anfrage !!!

### KONTAKT UNTER:

**Telefon: 0 37 27 - 61 17 39**

**Telefax: 0 37 27 - 64 09 04**

**Email: [info@isg-mw.de](mailto:info@isg-mw.de)**

### IHRE ANSPRECHPARTNER VOR ORT:

**Peter Großer - Funk: 01 72 - 9 61 82 59**

**Tamás Pásztor - Funk: 01 74 - 2 74 16 19**

**[www.isg-mw.de](http://www.isg-mw.de)**

ISG - Neustadt 25 in 09648 Mittweida



# ***Auto Wunsch Mittweida***

***Gute Preise - Gute Fahrt***

***Ihre freie Werkstatt in Mittweida***

- *Neu- und Gebrauchtwagen*
- *Inspektion aller Marken*
- *Diagnose + Reparatur alle Marken*
- *Karosserieinstandsetzung*
- *Werkstattersatzwagen*
- *Autoglasservice*
- *Reifenservice*
- *Klimaservice*



***Industrieweg 1·09648 Mittweida***

*Verkauf:*

*0 37 27 – 99 99 95*

*verkauf@autowuensch.de*

*Service:*

*0 37 27 – 60 00 55*

*service@autowuensch.de*

***www.autowuensch.de***